Lumoral.

PROTECTIVE SLEEVE

Pikaohje · Snabbguide · Quick guide

KOSTUTA ENSIN.
FUKTA FÖRST.
WET IT FIRST.

Suojahuppu liukuu päälle vain märkään suukappaleeseen.
Skyddshuven glider bara på ett vått munstycke.
The sleeve only slides onto a wet mouthpiece.



FI · Suomi SV · Svenska EN · English

Lumoral.

FI · Suomi

PROTECTIVE SLEEVE

Kertakäyttöinen suojahuppu · Pikaohje

Kostuta ensin. Suojahuppu liukuu suukappaleen päälle vain, kun pinta on märkä alkoholista.

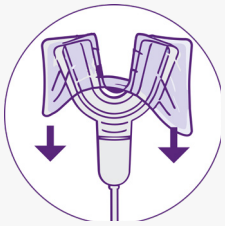


1

Suihkuta alkoholia

Suihkuta suukappaleeseen etanolipohjaista desinfektioainetta suihkepullosta: yhteensä neljä suihkausta, kaksi kummallekin puolelle.

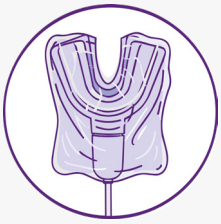
ÄLÄ KUIVAA.



2

Vedä suojahuppu päälle

Vedä suojahuppu suukappaleen päälle ennen kuin neste kuivuu.



3

Käytä laitetta

Käytä Lumoral-laitetta sen käyttöohjeen mukaisesti.

Miksi alkoholi? Alkoholipitoinen neste kostuttaa muovipinnan, jolloin suojahuppu liukuu paikalleen helposti. Kuivalle suukappaleelle huppu ei asetu.

Esimerkkejä sopivista nesteistä

Käytä hajusteetonta, etanolipohjaista pintadesinfektioainetta, joka on tarkoitettu lääkinnällisille laitteille. Annostele neste suihkepullosta, jotta suukappale kostuu tasaisesti.

Älä käytä alkoholittomia desinfektioaineita tai hajustettuja ja isopropanolipohjaisia aineita.

Jos käytät muuta tuotetta, kokeile ensin.
Kysymyksiä: **contact@koitehealth.com**

Kiilto Pro Easydes

500 ml (Ki-8081) tai 5 l (Ki-8083) · Unident

Kiilto Pro MD Des Etanol 75+

1 l (695-12) · Unident

Desinfektol P

muut toimittajat

Käyttötarkoitus

Lumoral Protective Sleeve on kertakäyttöinen, läpinäkyvä suojahuppu, joka asetetaan Lumoral-laitteen suukappaleen päälle. Se muodostaa fyysisen esteen, joka vähentää käyttäjien välisen ristikontaminaation riskiä.

Tuote on tarkoitettu terveydenhuollon ammattilaisten käyttöön kliinisessä ympäristössä. Tuotteella ei sinänsä ole lääketieteellistä vaikutusta, mutta se edistää hygieniaa ja puhdistettavuutta laitteen käytön aikana.

Huomioitavaa

- Suojahuppu on kertakäyttöinen. Käytä uutta suojahuppua jokaiselle potilaalle. Älä käytä suojahuppua uudelleen.
- Protective Sleeven kanssa Lumoral Clinic -laitteen käyttökokemus on potilaalle erilainen kuin kotikäyttöisen Lumoral Treatmentin tai Junior-laitteen, joissa suojahuppua ei käytetä.
- Käytön jälkeen pese Lumoral-laite käyttöohjeen mukaisesti.



Valmistaja: Koite Health Oy, Espoo, Suomi · Lumoral on CE-merkitty lääkinnällinen laite (CE 0598)

Lumoral.

SV · Svenska

PROTECTIVE SLEEVE

Engångsskyddshuva · Snabbguide

Fukta först. Skyddshuven glider bara på när munstycket är vått av alkohol.

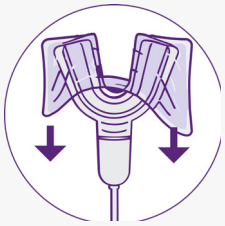


1

Spraya alkohol

Spraya ett etanolbaserat desinfektionsmedel från en sprayflaska på munstycket: totalt fyra sprayningar, två på vardera sidan.

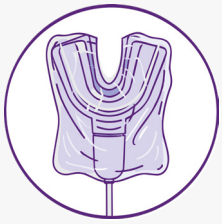
TORKA INTE.



2

Dra på skyddshuven

Dra skyddshuven över munstycket innan vätskan torkar.



3

Använd enheten

Använd Lumoral-enheten enligt bruksanvisningen.

Varför alkohol? Den alkoholhaltiga vätskan fuktar plastytan så att skyddshuven glider på lätt. På ett torrt munstycke går huven inte att sätta på.

Exempel på lämpliga medel

Använd ett oparfymerat, etanolbaserat ytdesinfektionsmedel avsett för medicintekniska produkter. Dosera medlet från en sprayflaska så att munstycket fuktas jämnt.

Använd inte alkoholfria desinfektionsmedel eller parfymerade och isopropanolbaserade medel.

Om du använder en annan produkt, prova först.
Frågor: **contact@koitehealth.com**

Kiilto Pro Easydes

500 ml (Ki-8081) eller 5 l (Ki-8083) · Unident

Kiilto Pro MD Des Etanol 75+

1 l (695-12) · Unident

Desinfektol P

andra leverantörer

Användningsändamål

Lumoral Protective Sleeve är en genomskinlig engångsskyddshuva som placeras över munstycket på Lumoral-enheten. Den bildar en fysisk barriär som minskar risken för korskontaminering mellan användare.

Produkten är avsedd för användning av vårdpersonal i klinisk miljö. Produkten har ingen medicinsk verkan i sig, men bidrar till god hygien och underlättar rengöringen vid användning av utrustningen.

Observera

- Skyddshuven är en engångsartikel. Använd en ny skyddshuva för varje patient. Återanvänd inte skyddshuven.
- Med Protective Sleeve upplever patienten Lumoral Clinic-enheten annorlunda än den hemanvända Lumoral Treatment- eller Junior-enheten, som används utan skyddshuva.
- Rengör Lumoral-enheten enligt bruksanvisningen efter användning.



Tillverkare: Koite Health Oy, Esbo, Finland · Lumoral är en CE-märkt medicinteknisk produkt (anmält organ 0598)

Lumoral.

EN · English

PROTECTIVE SLEEVE

Disposable protective sleeve · Quick guide

Wet it first. The sleeve only slides onto the mouthpiece when the surface is wet with alcohol.

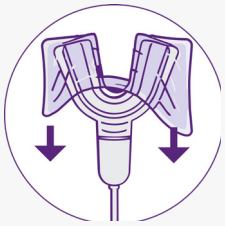


1

Spray with alcohol

Spray the mouthpiece with an ethanol-based disinfectant from a spray bottle: four sprays in total, two on each side.

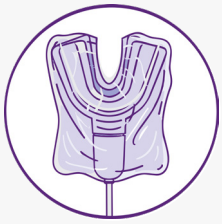
DO NOT WIPE DRY.



2

Pull the sleeve on

Pull the protective sleeve over the mouthpiece before the liquid dries.



3

Use the device

Use the Lumoral device according to its instructions for use.

Why alcohol? The alcohol-based liquid wets the plastic surface so the sleeve slides into place easily. On a dry mouthpiece the sleeve will not go on.

Examples of suitable liquids

Use an unperfumed, ethanol-based surface disinfectant intended for medical devices. Apply it from a spray bottle so the mouthpiece is wetted evenly.

Do not use alcohol-free disinfectants or perfumed or isopropanol-based products.

If you use another product, test it first.
Questions: **contact@koitehealth.com**

Kiilto Pro Easydes

500 ml (Ki-8081) or 5 l (Ki-8083) · Unident

Kiilto Pro MD Des Etanol 75+

1 l (695-12) · Unident

Desinfektol P

other suppliers

Intended use

The Lumoral Protective Sleeve is a disposable, transparent protective sleeve placed over the mouthpiece of the Lumoral device. It forms a physical barrier that reduces the risk of cross-contamination between users.

The product is intended for use by healthcare professionals in a clinical setting. It has no medical effect on its own but supports hygiene and cleanability during device use.

Please note

- The protective sleeve is for single use only. Use a new sleeve for each patient. Do not reuse the sleeve.
- With the Protective Sleeve, the Lumoral Clinic device feels different for the patient than the home-use Lumoral Treatment or Junior device, which are used without a sleeve.
- After use, clean the Lumoral device according to its instructions for use.



Manufacturer: Koite Health Oy, Espoo, Finland · Lumoral is a CE marked medical device – CE 0598